

**СОВМЕСТНАЯ СЛУЖБА ПАТРИАРХУ ФОТИЮ,
МАРКУ ЕВГЕНИКУ И ГРИГОРИЮ ПАЛАМЕ:
НЕРЕАЛИЗОВАННЫЙ ПРОЕКТ СЕРАФИМА (КСЕНОПУЛОСА),
ЕПИСКОПА АГИРОПОЛЬСКОГО***

Людмила Игоревна Щеголева

кандидат филологических наук
Институт всеобщей истории РАН

Аннотация. В статье рассматривается малоизвестный факт из истории церковного почитания патриарха Фотия I, архиепископа Григория Паламы и митрополита Марка Евгеника: проект установления совместной памяти трех защитников Православия, предложенный епископом Агиропольским Серафимом Византийским (Ксенопулосом) на рассмотрение Константинопольского патриарха Анфима VI в 1853 году. Впервые публикуются материалы рукописи РГБ, ф. 173/II, № 202: письмо епископа Серафима патриарху Анфиму и архиереям Священного синода от 6 (18) ноября 1853 г., а также гимнографический канон с синаксарем из совместной службы святителям, составленной епископом Серафимом Ксенопулосом.

Ключевые слова: греческие рукописи РГБ, история Церкви, гимнография, Серафим Византийский (Ксенопулос), патриарх Фотий I, Марк Евгеник, Григорий Палама

Процесс модернизации Османской империи по европейским образцам, начавшийся во второй четверти XIX в.¹, сопровождался усилением

* Благодарю глубокоуважаемого Олега Алексеевича Родионова, высказавшего множество ценных уточнений и дополнений к настоящей статье.

1. См.: *Орешкова С.Ф., Мейер М.С.* Османская империя в XIX веке: долгие поиски обновления // *Всемирная история: в 6 томах. 2-е изд., испр., доп.* М.: Наука, 2019. Том 5: Мир в XIX веке: На пути к индустриальной цивилизации / Отв. ред. В.С. Мирзеханов. С. 530.

ем влияния католической Церкви и распространением католической пропаганды на христианском Востоке². Особенно заметными эти явления стали во время понтификата папы Пия IX (1846–1878), который, по словам профессора И. И. Соколова, «поставил себе задачей подчинить православный греческий восток римскому престолу»³. 6 января 1848 года Пий IX издал энциклику *Litterae ad orientales*, обращенную ко всем восточным христианам, призвав их вернуться «в лоно Католической Церкви»⁴. Энциклика вызвала незамедлительные ответные действия со стороны Константинопольского патриархата. Эти действия хорошо известны. 6 мая 1848 года было издано «Окружное послание ко всем православным христианам» в 23 статьях, составленное бывшим Вселенским патриархом Константием I Мудрым (1830–1834), за подписями четырех восточных патриархов (Анфима Константинопольского, Иерофея Александрийского, Мефодия Антиохийского и Кирилла Иерусалимского) и членов Константинопольского, Антиохийского и Иерусалимского Священных синодов⁵. В нем по пунктам рассматривались и опровергались все заблуждения Римской Церкви,

2. См.: *Лебедев А.П.* История Греко-восточной церкви под властью турок: от падения Константинополя (в 1453 г.) до настоящего времени. 2-е изд., испр. СПб.: Изд-во Олега Абышко, 2012. С. 482; *Соколов И.И.* Церковно-религиозная и общественно-бытовая жизнь на православном греческом Востоке в XIX веке: Исторический очерк // ХЧ. 1902. Т. 214. № 8. С. 173–174.
3. *Соколов И.И.* Церковно-религиозная и общественно-бытовая жизнь на православном греческом Востоке в XIX веке. С. 174–175.
4. Издание латинского текста: *Pius IX. Litterae ad orientales* // *Pii IX Pontificis Maximi Acta*. [Romae]: Ex typographia bonarum artium, 1854. Pars I: Acta exhibens quae ad ecclesiam universam spectant. P. 78–91. Русский перевод: *Пий IX. Послание к восточным христианам «In suprema Petri apostoli sede»* 6 января 1848 г. / пер. с лат. А. Горелова // *Православие и католичество: От конфронтации к диалогу. Хрестоматия* / Сост. А. Юдин. 2-е изд., испр., доп. М.: Библейско-богословский институт св. апостола Андрея, 2005. С. 106–115.
5. Издание греческого текста: *Ἀπάντησις τῶν Ὀρθοδόξων Πατριάρχων τῆς Ἀνατολῆς πρὸς τὸν Πάπαν Πίον ΙΧ (1848)* // *Καμίρης Γ.* Τὰ δογματικὰ καὶ συμβολικὰ μνημεῖα τῆς Ὀρθοδόξου Καθολικῆς Ἐκκλησίας. Ἐν Ἀθήναις, 1953. Τόμ. Β'. Σ. 905–925; перг.: Graz: Akademische Druck-u. Verlagsanstalt, 1968. P. 985–1005. Русский перевод: *Ответ Православной Восточной Церкви на окружное послание Папы Римского Пия IX к православным на Востоке* // *Прибавления к изданию творений святых отцев в русском переводе*. М.: В типографии В. Готье, 1849. Ч. 8. С. 31–66; переизд.: *Православие и католичество: От конфронтации к диалогу*. С. 116–134.

решительно отвергалось предложение о воссоединении и приводились доказательства, что именно восточная Церковь хранит истинные установления христианства⁶.

В том же году по инициативе патриарха Анфима VI был прославлен в лике святых Константинопольский патриарх Фотий I Великий (858–867, 877–886)⁷, первым выступивший против притязаний Рима на вселенское господство и обличивший ересь *filioque*⁸. Службу патриарху Фотию составил первый схолярх богословской школы на о. Халки Константин Типальдос (1795–1867), митрополит Ставропольский

6. См.: Соколов И.И. Константинопольская церковь в XIX веке: Опыт исторического исследования. СПб.: тип. М. Акинфиева и И. Леонтьева, 1904. Т. 1. С. 636.
7. Gerd L. Russian Policy in the Orthodox East: The Patriarchate of Constantinople (1878-1914). Warsaw; Berlin: De Gruyter, 2014. P. 31; Сухова Н.Ю. Патриарх Фотий и его роль в оппозиции Восток – Запад в оценке представителей российских духовных академий конца XIX – начала XX в. // Вестник ПСТГУ. Серия II: История. История Русской Православной Церкви. 2017. Вып. 74. С. 105. В новейших справочных изданиях указан иной год канонизации: «К<онстантино>польский патриарх свт. Фотий I был прославлен в лике святых в 1847 г., в период остро-го противодействия прозелитизму католиков и представителей иных зап<адных> исповеданий на территории Османской империи...» (Ткачев Е.В. Канонизация // ПЭ. 2012. Т. 30. С. 271); «почитание Ф<отия> началось в 10 в., в 1847 <г.> канонизирован Константинопольской Православной Церковью» (Доброцветов П.К. Фотий // БРЭ. 2017. Т. 33. С. 504).
8. Это была не первая канонизация. Как и другие константинопольские патриархи, Фотий был причислен к лику святых вскоре после своей кончины (Сергий Спасский, архиеп. Полный месяцеслов Востока. М.: Церковно-Научный Центр «Православная Энциклопедия»; Изд-во «Православный паломник», 1997. Т. 3: Святой Восток. С. 61). Его память была внесена в Типикон Великой церкви середины X в. под 6 февраля. Согласно Типикону, в этот день совершалась лития от Великой Церкви через Форум к церкви «святого пророка и крестителя Иоанна, что в Иремии», где происходило празднование (Le typicon de la Grande Église: Ms. Sainte-Croix n° 40, X^e siècle / Introduction, texte critique, traduction et notes par J. Mateos. (OCA 165). 1962. Т. 1: Le cycle des douze mois. P. 228). С течением времени эта традиция была утрачена. В константинопольских синаксарях XII в. осталось лишь краткое упоминание о совершении памяти «иже во святых отца нашего и архиепископа Константинова града Фотия» в церкви Иоанна Крестителя «в Иремии» (Synaxarium Ecclesiae Constantinopolitanae e Codice Sirmondiano Nunc Berolinensi adiectis synaxariis selectis / opera et studio H. Delehaeye. (Propylaeum ad Acta Sanctorum Novembris). Bruxellis: apud Socios Bollandianos, 1902. Col. 448, 19–23; Синаксарь. Рукопись XII в. BNF, Paris. gr. 1594. F. 219v–220r).

(1848–1867); она была издана в 1848 году на средства патриарха Анфима VI и предназначалась для бесплатной раздачи «благочестивым людям и во всех святых Божиих церквах»⁹.

Гораздо меньшую известность получила инициатива церковного поэта и гимнографа Серафима Ксенопулоса, епископа Аргиропольского (Византийского). В 1853 году он обратился к патриарху Анфиму и членам Константинопольского Священного синода с письмом, в котором предложил установить празднование «в святых Божиих церквах» совместной памяти защитников Православия — святителей Фотия Константинопольского, Марка Евгеника и Григория Паламы. По словам Серафима Византийского, благодаря подвигам этих трех «героев», вставших на защиту отеческого сокровища, было спасено не только Православие, но и национальный язык и сама нация. При составлении письма автор вдохновлялся Предисловием схоларха Патриаршей академии Николая Логадиса (1779–1835) к Службе св. Марку Евгенику Никодима Святогорца, изданной в Константинополе в 1834 г.¹⁰ В частности, оттуда был заимствован образ мутного потока, устремляющегося с Запада с тем, чтобы затопить и уничтожить Православие. Текст письма в автографе Серафима Византийского сохранился в рукописи РГБ, ф. 173/II, № 202, л. 143–146 об. (см. Приложение I).

Память святителей предлагалось праздновать во второе воскресенье Великого поста, в день поминовения Григория Паламы. Серафимом Византийским была составлена Служба «защитникам Православия» Фотию Константинопольскому, Марку Евгенику и Григорию

9. Ακολουθία τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν καὶ ἰσαποστόλου Φωτίου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ ὁμολογητοῦ. Συνεραρισθεῖσα μὲν ἐξ ἀρχαιοτέρων τῆς Ἐκκλησίας ὑμῶν καὶ συνταχθεῖσα ὑπὸ Κωνσταντίνου μητροπολίτου Σταυρουπόλεως τοῦ Τυπάλδου. Ἐκδοθεῖσα δὲ φιλοτίμῳ δαπάνῃ τοῦ ἤδη εὐκλεῶς πατριαρχεύοντος παναγιωτάτου οἰκουμενικοῦ πατριάρχου κυρίου Ἀνθίμου ἵνα διανεμηταὶ δωρεὰν τοῖς ἀπανταχοῦ εὐσεβεῖσι καὶ πάσαις ταῖς ἁγίαις τοῦ Θεοῦ ἐκκλησίαις. Ἐν Κωνσταντινουπόλει: ἐκ τῆς πατριαρχικῆς τοῦ γένους τυπογραφίας, 1848.
10. Ακολουθία τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Μάρκου Ἀρχιεπισκόπου Ἐφέσου τοῦ Εὐγενικοῦ. Ἦτις ποιηθεῖσα μὲν ὑπὸ Νικοδήμου τοῦ Ἀθωνίτου, ἐπιθεωρηθεῖσα δὲ ὑπὸ Ν. Λογάδου, νῦν πρῶτον τύποις ἐκδίδεται παρὰ τοῦ πανοσιωτάτου ἀρχιμανδρίτου κυρίου Σαμουήλ τοῦ Ἁγιοταφίτου. Ἀδεία τοῦ παναγιωτάτου καὶ σοφωτάτου οἰκουμενικοῦ πατριάρχου κυρίου κυρίου Κωνσταντίου τοῦ Βυζαντίου. Ἐν τῷ τῆς Κωνσταντινουπόλεως πατριαρχικῷ τυπογραφείῳ, 1834. Σ. α' -ε'.

Паламе, в которой были использованы песнопения из опубликованных и рукописных последований этим святым. Служба сохранилась в автографе автора в двух рукописях.

1) РНБ, Греч. 629, 1850 г.¹¹ Заглавие: Ἀκολουθία ἱερὰ τῶν ἐν ἁγίοις πατέρων ἡμῶν καὶ προμάχων τῆς Ὁρθοδοξίας καὶ ὁμολογητῶν Φωτίου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ σοφωτάτου, Μάρκου ἀρχιεπισκόπου Ἐφέσου τοῦ Εὐγενικοῦ καὶ Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης τοῦ Παλαμᾶ, ψαλλομένη τῇ δευτέρᾳ Κυριακῇ τῶν Νηστειῶν ἀδεία τῆς τοῦ Χριστοῦ Μεγάλης Ἐκκλησίας· συνερανισθεῖσα ἐξ ἀρχαιότερων τῆς Ἐκκλησίας ὕμνων καὶ συνταχθεῖσα ὑπὸ τοῦ ἐπισκόπου Ἀργυρουπόλεως Σεραφεῖμ τοῦ Βυζαντίου. Ἐν Ταταούλοις, αὐγῶν. 1850¹².

2) РГБ, ф. 173/II, № 202, л. 148–163. Заглавие: Ἀκολουθία τῶν ἐν ἁγίοις πατέρων ἡμῶν καὶ προμάχων τῆς Ὁρθοδοξίας καὶ ὁμολογητῶν Φωτίου, Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Σοφωτάτου, Μάρκου, Ἀρχιεπισκόπου Ἐφέσου τοῦ Εὐγενικοῦ, καὶ Γρηγορίου, Ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης τοῦ Παλαμᾶ, ψαλλομένη, ἀδεία τῆς τοῦ Χριστοῦ Μεγάλης Ἐκκλησίας, τῇ Δευτέρᾳ Κυριακῇ τῶν Νηστειῶν Συνερανισθεῖσα ἐξ ἀρχαιότερων τῆς Ἐκκλησίας, χάριν τῶν εὐσεβῶν, ὕμνων, καὶ συνταχθεῖσα ὑπὸ τοῦ Ἐπισκόπου τοῦ Πατριαρχείου Οἴκουμενικοῦ θρόνου, Ἀργυρουπόλεως Σεραφεῖμ τοῦ Βυζαντίου. 1859¹³ (дата на л. 142).

Служба с повечерием. На утрени поется канон 4 гласа (см. Приложение II), составленный из произведений предшествующих авторов. Первый тропарь каждой песни посвящен патриарху Фотию, второй — Марку Евгенику, третий — Григорию Паламе. Первые тропари всех песней, кроме 4-й, заимствованы из канона патриарху Фотию Константина Типальда, опубликованного в составе Службы в 1848 г.¹⁴,

11. См.: Каталог греческих рукописей Российской национальной библиотеки / Сост. И.Н. Лебедева; науч. ред. Ж.А. Левшина. СПб.: Российская национальная библиотека, 2014. С. 204.

12. Παπαδόπουλος-Κεραμεύς Α. Μάρκος ὁ Εὐγενικός ὡς πατὴρ ἅγιος τῆς Ὁρθοδόξου Καθολικῆς Ἐκκλησίας // BZ. 1902. Bd. II. S. 69.

13. Цифра 9 переправлена из 3.

14. Ἀκολουθία τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν καὶ ἰσαποστόλου Φωτίου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ ὁμολογητοῦ. Συνερανισθεῖσα μὲν ἐξ ἀρχαιότερων τῆς Ἐκκλησίας ὕμνων καὶ συνταχθεῖσα ὑπὸ Κωνσταντίνου μητροπολίτου Σταυρουπόλεως τοῦ Τυπάλδου. Σ. 6–11. Канон 4 гласа (начало: Φωστὴρ θεαυγέστατε...).

вторые — из канона Марку Евгенику 4 гласа Никодима Святогорца¹⁵, третьи — из канона Григорию Паламе, предположительно Геннадия Схолария¹⁶.

В 4-й песни первый и второй тропари взяты из 4-й песни канона Григорию Паламе и переделаны в тропари Фотию и Марку Евгенику соответственно. Для этого в них были внесены следующие изменения.

В первом тропаре обращение Пáτερ «отче» в первой строке заменено на Φώτιε, а имя противника Григория Паламы «Варлаам» в предпоследней строке заменено на имя оппонента патриарха Фотия «Николай»:

Тропарь из канона Григорию Паламе

Ἀνοίξας τὸ στόμα σου Πάτερ σοφὲ
<...>
καὶ Βαρλαάμ τὸν μάταιον
ἄφρονα καὶ ἄνου ἀπέδειξας.

Тропарь патриарху Фотию Серафима Византийского

Ἀνοίξας ὡ Φώτιε στόμα τὸ σόν,
<...>
καὶ τὸν δεινὸν Νικόλαον,
ἄφρονα καὶ ἄνου ἀπέδειξας.

Во втором тропаре обращение Мάкар «блаженный» в первой строке заменено на имя Мάρке, а определение δεύτερον «второго» в предпоследней строке заменено на ἄριστον «наилучшего»:

Тропарь из канона Григорию Паламе

Ἦδειξεν ἡ χάρις σε Μάκαρ Θεοῦ
<...>
καὶ θεολόγον δέυτερον,
καὶ τῆς ποιμένης ἄγρυπνον φύλακα.

Тропарь Марку Евгенику Серафима Византийского

Ἦδειξεν ἡ χάρις σε Μάρκε Θεοῦ,
<...>
καὶ θεολόγον ἄριστον,
καὶ τῆς Ποίμνης ἄγρυπνον φύλακα.

Третий тропарь 4-й песни заимствован из канона Марку Евгенику 4 гласа и переделан в тропарь Григорию Паламе. Обращение к Марку Θεόσοφε «богомудрый» в последней строке было заменено на имя Γρηγόριε:

Тропарь из канона Марку Евгенику 4 гласа

Тропарь Григорию Паламе Серафима Византийского

Ἰδὼν οἱ Ἀπόστολοι τὸ θεῖον φῶς,
<...>
κατὰ τοὺς σοὺς λόγους Θεόσοφε.

Ἰδὼν οἱ Ἀπόστολοι τὸ θεῖον φῶς,
<...>
κατὰ τοὺς σοὺς λόγους Γρηγόριε.

Таким образом, Серафим Византийский выбирал для каждой песни своего канона по одному тропарю из соответствующих песней исходных канонов, где они могли занимать любое место по порядку (см. Таблицу 1).

Таблица 1. Порядковые номера тропарей, заимствованных Серафимом Византийским, в песнях исходных канонов.

№№ песней	Канон Фотию	Канон Марку Евгенику 4 гласа	Канон Григорию Паламе	Канон Серафима Византийского
	3			1
Песнь 1		3		2
			2	3
	1			1
Песнь 3		3		2
			2	3
			1	1
Песнь 4			3	2
		3		3
	1			1
Песнь 5		2		2
			1	3
	1			1
Песнь 6		2		2
			1	3
	3			1
Песнь 7		1		2
			2	3
	1			1
Песнь 8		1		2
			3	3
	3			1

Песнь 9		2		2
			3	3

В богородичных канона читается акростих ΣΕΡΑΦΕΙΜ — авторская «подпись» Серафима Византийского.

После 6-й песни канона помещен краткий синаксарь. Приведем его текст в русском переводе.

«Из святых Священный Фотий процвел в годы самодержцев Феофила, его сына Михаила, Василия Македонянина и его сына Льва, в 829–888 годах. Его земным отечеством был великоименитый Константинов град, родом он был знатен, а мудростью и разумом славен, а по благчестию ничем не уступал древним Отцам Церкви.

А доблестный Марк, родиной его была Царица городов, родился он в Галате, процветал в царствование Мануила II Палеолога, предпоследнего из самодержцев Иоанна VII Палеолога¹⁷ и последнего невенчанного императора Константина Палеолога, в 1415–1452 гг., когда и

отошел к Господу¹⁸, 19 января¹⁹. Родители его были православными по вере и благородными по жизни, носили прозвище Евгеники.

А Григорий, сын божественного и Невечернего света, отечеством имел Царицу всех градов, происходил от благочестивых родителей, отличился же в 1340 году, когда государством ромеев управлял благочестивый Андроник III Младший. Перешел от земных обителей к небесным 14 ноября.

А сколько эти божественные отцы претерпели, подвизаясь за благочестие, богочестиво заставляя молчать и соборно изгоняя из Вселенской церкви различных приверженцев папизма, я имею в виду латинян и латинумудрствующих, различных гонителей верных Восточной православной Христовой Церкви, все их священные подвиги по отдельности и подробно — это дело истории, которую может по желанию составить какой-нибудь поборник здравого учения, чтобы

18. Год смерти Марка Евгеника в точности неизвестен: в разное время его помещали в интервале от 1441 до 1452 (см.: *Μαμώνη Κ.Γ. Μάρκος ὁ Εὐγενικός: Βίος καὶ ἔργον (Α΄) // Θεολογία. Τόμ. ΚΕ΄. Τεύχ. 3. Σ. 403*). Наиболее обоснованным на сегодняшний день является мнение, что святой скончался в 1444/1445 г. (см.: *Gill J. The Year of the Death of Mark Eugenikos // BZ. 1959. Bd. 52. S. 24–31; repr.: Id. Personalities of the Council of Florence and other Essays. Oxford: Basil Blackwell, 1964. P. 222–232; Καμίρης Ί.Ν. Μάρκος ὁ Εὐγενικός // ΘΗΕ. Τ. 8 (Κωνσταντῖνος – Μόζαρτ). Ἀθήναι, 1966. Σ. 761; Constat N. Mark Eugenikos // La Théologie byzantine et sa tradition. Τ. 2 (XIIIe–XIXe s.) / sous la direction de C.G. Conticello, V. Conticello. (Corpus Christianorum). Turnhout: Brepols, 2002. P. 411; *Πολυχρονόπουλος Β. Μάρκος Ευγενικός // Εγκυκλοπαίδεια Μείζονος Ελληνισμού. Μ. Ασία. 2005. — Электронный ресурс. URL: <http://www.ehw.gr/laspx?id=5223> (дата обращения 04.10.2021); Бармин А.В. Марк Евгеник // ПЭ. 2016. Т. 43. С. 685). В старых изданиях в качестве года смерти святого указывается 1451 г. (см., например: *Ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία ἀπὸ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μέχρι τῶν καθ' ἡμᾶς χρόνων. Τ. Β΄: Μέση ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία (700–1453 μ. Χρ.) / ὑπὸ Φιλαρέτου Βαφείδου, Ἀρχιμ. Ἐν Κωνσταντινουπόλει: Τύποις Σ.Ι. Βουτυρά, 1886. Σ. 285; Catalogue of Additions to the Manuscripts in the British Museum in the Years 1888–1893. London: William Clowes and Sons Ltd., 1894. P. 173; Παπαδόπουλος Γ. Ἱστορικὴ ἐπισκόπησις τῆς βυζαντινῆς ἐκκλησιαστικῆς μουσικῆς ἀπὸ τῶν ἀποστολικῶν χρόνων μέχρι τῶν καθ' ἡμᾶς (1-1900 μ.Χ.). Ἐν Ἀθήναις: Τύποις Πραξτέλους, 1904. Σ. 82; *Εὐαγγελίδης Τ. Ε. Ἡ παιδεία ἐπὶ Τουρκοκρατίας: Ἑλληνικὰ σχολεῖα ἀπὸ τῆς Ἀλώσεως μέχρι Καποδιστριαίου. Τ. 1. Ἐν Ἀθήναις: Τύποις Α.Π. Χαλκιοπούλου, 1936. Σ. 11*).***
19. Марк Евгеник скончался 23 июня: эта дата указана в Синаксаре, написанном его братом Иоанном (*Pétridès S. Le Synaxaire de Marc d'Éphèse // ROC. 1910. Т. 5 (15). P. 106*). 19 января — день памяти святого, установленный Константинопольским патриархом Геннадием Схоларием в 1456 г. (*Καμίρης Ί.Ν. Μάρκος ὁ Εὐγενικός. Σ. 762*).

благодаря его мудрому слову душам православных источить молодое вино, а против тех, кто торгует Божиим словом, я имею в виду бестыжих защитников лжеца²⁰, устремить пылкость истины, как следует для их вразумления, и доблестно рассеять разнообразное злословие латинской ереси, испускаемое, словно из лука, против этих славных и светлых отцов Церкви и святителей.

Итак, горячими их молитвами от всякого еретического зломыслия да будем избавлены и мы, и Небесного Царства сподобимся».

Служба патриарху Фотию, Марку Евгенику и Григорию Паламе Серафима Византийского осталась неопубликованной, предложенная дата празднования совместной памяти во второе воскресенье Великого поста не была принята. Совместное почитание святителей начало распространяться только с середины следующего, XX столетия. Новое чинопоследование было составлено выдающимся греческим гимнографом Герасимом Микраяннитом (1904–1991)²¹, монахом Малого скита св. Анны на Афоне.

4 октября 2005 г. Священный Синод Противостоящих²² провозгласил Фотия Великого, Марка Евгеника и Григория Паламу особыми покровителями своей общины в борьбе с новым вызовом Запада — эккуменизмом и установил празднование совместной памяти «трех новых святителей» в первое воскресенье ноября²³.

20. Лжеца — дьявола.

21. Михаил Желтов, диак. Григорий Палама. Гимнография. С. 38.

22. Святейший Синод противостоящих — одна из неканонических старостильных греческих церковных юрисдикций. Образован в 1985 г. двумя епископами, отколовшимися от Церкви истинно-православных христиан Греции: Киприаном (Куцумбасом) и Иоанном (Баскио); в 2014 г., после смерти митрополита Киприана (Куцумбаса) вновь вошел в состав Церкви истинных православных христиан. См.: *Βασίλειος Παπαδάκης*, ἀρχιμ. Το Σχίσμα του Ζηλωτικού Παλαιοημερολογιτισμού. Ρέθυμνον: Ἐρὰ μὲν ἁγίας Ἀναστασίας τῆς Ῥωμαίας, 2008. Σ. 141–142; Ἱστορικὸν ἀνακοινωθὲν τῆς Ἐρᾶς συνόδου. 18 Μάρτιος 2014. — Электронный ресурс. URL: <https://www.imab.gr/index.php/latest-news/292-2014-03-19-07-47-53> (дата обращения 25.10.2021).

23. Ἐωρτάσθηκε Συνοδικῶς ἡ Σύναξις τῶν Ἁγίων Τριῶν Νέων Ἱεραρχῶν // Ἅγιος Κυπριανός. Διμηνιαία ἔκδοσις ἱερᾶς ἀνδρώας μὲν ἁγίων μαρτύρων Κυπριανοῦ καὶ Ἰουστίνης φυλῆς Ἀττικῆς. 2007. Τόμ. ΙΕ'. Νοέμβριος–Δεκέμβριος. Τεύχ. 341. Σ. 110–111.

Греческие тексты

I

Серафим Византийский

Πисьмо патриарху Анфиму VI и Священному синоду от 6 ноября 1853 г.
РГБ, ф. 173/II, № 202, л. 143–146 об.

|| f. 143 Τῷ Παναγιωτάτῳ, Θειοτάτῳ καὶ Σοφωτάτῳ Οἰκουμενικῷ Πα-
τριάρχῃ Κυρίῳ Κυρίῳ Ἀνθίμῳ τῷ ΣΤ΄!

Καὶ τῇ περὶ αὐτὸν Ἀγία καὶ ἱερᾷ τῶν Ἀρχιερέων Συνόδῳ!

Παναγιώτατε Δέσποτα,

Ἄγία καὶ ἱερὰ τῶν Ἀρχιερέων Σύνοδος!

† Πολλοὶ πολλάκις χειμάρροι ἐν διαφόροις καιροῖς, μεθ' οἷας ὄσης ὀρ-
μῆς, καὶ τῶν τεσσάρων σχεδὸν κέντρων τοῦ Κόσμου ἐπιβρέυσαντες, ἠπεί-
λουν παρασύραι καὶ κατακλύσαι τὸ μόνον ἡμῖν ἀγαθόν, τὴν Ὁρθοδοξίαν· ἀλλ'
οὐκ ἐξήρκεσαν πρὸς τοῦτο τὰ θολερὰ αὐτοῦ ρεύματα· καὶ γὰρ σοφῶν ἀνδρῶν
Ὁρθοδόξων οἱ λόγοι, ὡς ἄλλοι ποταμοὶ Ἀμαζόνειοι, ἐναντία αὐτῶν ἐκχυθέ-
ντες, κατέπνιξαν αὐτοὺς καὶ κατεκάλυψαν πάντῃ· οἷον ὑπέστη ποτὲ καὶ ||
f. 143v ὁ ἐκ τῆς Δύσεως, μᾶλλον τῶν ἄλλων χειμάρρων, τρομερώτερον καὶ
ὀρμητικώτερον φερόμενος κατὰ τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας, καθ' ἣς παντοί-
ως ἀγωνιζόμενος, καὶ τὰ θολερὰ αὐτοῦ ρεύματα, τὰς διαφόρους μεθοδείας
καὶ δόλους ἐξαντήσας, οὐκ ἠτύχησε τέως τοῦ ποθουμένου ἐπιτυχεῖν· εἶχε
γὰρ αὕτη γενναίους καὶ ἀητήτους προμάχους, τοὺς ἐν ὑστέροις καιροῖς δια-
λάμψαντας Ἁγίους Ἱεράρχας, τὸν τε Ἰσαπόστολον καὶ μέγιστον ἐν Πατρά-
σι καὶ Ἱεράρχαις σοφώτατον Φώτιον, τὸν τῆς εὐσεβοῦς πίστεως ἀτρόμητον
ὁμολογητὴν, καὶ τῆς Ὁρθοδοξοῦσης Οἰκουμένης ἀείζων Πατριάρχῃν· τὸν
εὐγενικώτατον κλάδον τοῦ Βυζαντίου Μάρκον, τὸν μέγαν ὄντως καὶ γεν-
ναῖον ὑπέρμαχον τοῦ Εὐαγγελίου, καὶ τῆς Ἐφέσου φωστῆρα· καὶ τὸν παν-
θαύμαστον υἱὸν τοῦ ἀνεσπέρου φωτός, τὸν λαμπρὸν τῆς Ἐκκλησίας ἀριστέα,
Γρηγόριον τὸ τῆς Θεσσαλονίκης κλέος. Τούτων οἷα μὲν τὰ κατορθώματα ||
f. 144 καὶ οἱ ἀγῶνες, οὓς κατέβαλον κατὰ τοῦ τρομεροῦ ἐκείνου χειμάρρου,
ὅστις ὅσον οὕτω²⁴ καταπνίξειν ἔμελλε τὸ ἱερὸν τῆς Ὁρθοδοξίας πεδίον· οἷα

24. В рукописи о́πω.

Перевод:

«Всесвятейшему, божественнейшему и мудрейшему Вселенскому патриарху господину Анфиму VI и находящемуся при нем святому и Священному синоду архиереев.

Всесвятейший владыка, святой и Священный синод архиереев!

Множество потоков устремлялось в разные времена со всем напором, пожалуй, со всех четырех сторон мира, много раз угрожая увлечь за собой и затопить наше единственное благо — Православие. Но не смогли это сделать мутные их струи: ведь речи мудрых православных мужей, как новые Амазонские реки²⁵, излились против них, потопили их и покрыли полностью. Так, существовал некогда и поток с Запада, более страшный и напористый, чем другие, устремляющийся против православной Церкви; всеми способами сражаясь против нее, он исчерпал мутные свои струи — различные коварства и обман, но не смог пока достичь желаемого. Ведь у нее были доблестные и непобедимые поборники, в последние времена просиявшие святые святители: равноапостольный и величайший среди Отцов и святителей мудрейший Фотий, бестрепетный исповедник благочестивой веры и вечно живой патриарх Православной вселенной; благороднейшая ветвь Византия Марк, поистине великий и доблестный защитник Евангелия, светоч Эфеса; и удивительнейший сын Невечернего Света, светлый гражданин Церкви Григорий, слава Фес-салоники. Их достижения и подвиги, которые они napravили против

25. Амазоний — древнее название Танаиса: «Танаис — это река в Скифии. Раньше она называлась Амазонием, потому что в ней купались амазонки. Переименована же она была по следующей причине. Танаис, сын Бероса и Лисиппы, одной из амазонок, был весьма целомудрен и ненавидел женский род; он почитал одного Ареса и презирал брак. Афродита же наслала на него вождедение к матери. Поначалу он боролся со страстью, но необоримая любовь одолевала его, и, желая остаться благочестивым, он бросился в реку Амазоний, которая поэтому стала называться Танаисом» (*Псевдо-Плутарх*. О том, чьими именами названы реки и горы и что там родится / Перевод с греч. Д.О. Торшилова // *Торшилов Д.О. Античная мифография*. (Античная библиотека). СПб.: Алетейя, 1999. С. 349). По убедительному предположению, Олега Алексеевича Родионова, автор здесь имеет в виду все же не древний Амазоний – Танаис – Дон, а реку Амазонка в Новом Свете, самую полноводную в мире (река была названа так испанскими конкистадорами из-за того, что по ее берегам обитали индейские племена с крайне воинственными женщинами).

δὲ καὶ τὰ ἰσχυρὰ χαρακώματα, ἅπερ εἶτα κατάρυξαν πρὸς ἑξασφάλισιν τῶν κινδυνευόντων αὐτῶν Ὅμογενῶν ταῦτα πάντα κάλαμοι σοφοὶ σοφῶν καὶ Ἱερῶν ἀνδρῶν ἐξύμνησαν.

Ἐγὼ δ' αὐτός, ὁ μιαιότερος ἐν τῷ Οἴκῳ τοῦ Πατρός μου, τὰ ἐξῆς ἐπιτομώτερον ἐνταῦτα ἐκτιθῆμι, ἵν' ἀναδείξω ὁπωσοῦν τῶν ἡρώων ἡμῶν τὸ μέγα κατόρθωμα, καὶ οἶων ἀγαθῶν ὀφειλεῖται αὐτοῖς ἅπαντες τυγχάνομεν ὄντες. Εἰ γὰρ οὗτοι ταῖς ἀγρίαις τοῦ μεγάλου χειμάρρου ἀπειλαῖς ὑπεχώρουν, καὶ ταῖς ἄλλαις αὐτοῦ μεθοδείαις, ἀφαντος μὲν ἡ Ὁρθοδοξία ἐγένετο ἄν, ἀφαντὴ δὲ καὶ ἡ θεσπεσία γλῶττα τοῦ Ἑθνους, καὶ ὁ Ἑθνικὸς αὐτοῦ χαρακτήρ, συμμιχθῆναι τε ἔμελλε καὶ συγχρωματισθῆναι μετὰ τῶν θολερῶν τοῦ χειμάρρου ρευμάτων, καὶ || f. 144v ἡ διαύγεια τῶν ἡθῶν καὶ ἐθῶν αὐτοῦ καὶ ἀμαυρωθῆναι, ἵνα μὴ εἶπω, ἐκλείψαι, ἀδιάκριτος μείνασα τοῖς ἰσχυροτέροις τῶν κριτικῶν τηλεσκοπίοις τε καὶ μικροσκοπίοις. Καὶ δὴ πρὸς τῇ κατακλύσει πολλῶν τοῦ Γένους ἡμῶν ἀγαθῶν, κατακλυσθῆναι ἔμελλε, καὶ τὸ πάντων τιμαλφέστατον ἡ Ὁρθοδοξία, ὑπὸ τοῦ τρομερωτάτου τούτου χειμάρρου, ὥστε μικροῦ δεῖν ἀπολέσαμεν ἂν ἅπαντα τ' ἀγαθὰ, ὧν τὸ παραμείναν ἡμῖν διὰ τῆς τούτων τῶν Ἁγίων ἐπισπερχείας καὶ ζήλου, ὁμολογουμένως τὸ ὑψηλότερόν ἐστι καὶ ἀσυγκρίτως σεβασμιώτερον, ὡς καὶ ἐν τῇ αἰωνίᾳ ζωῇ ἡμῖν συμβαλλόμενον, κατὰ τὸν σοφὸν Σοφοκλέα. (ἐν Φιλοκτ<ήτη> περὶ τὰ τέλη).

“... οὐ γὰρ εὐσέβεια συνθνήσκει βροτοῖς
κἂν ζῶσι, κἂν θάνωσιν, οὐκ ἀπόλλυται”.

Ὅθεν, εἰ διὰ τῆς ἐπισπερχείας, τοῦ ζήλου καὶ τῶν ἀγώνων τῶν τριῶν τούτων ἡρώων ἡμῶν, διεσώθη || f. 145 καὶ ὁ Ἑθνικὸς τοῦ Γένους χαρακτήρ, καὶ ἡ γλῶττα, καὶ ἡ παιδεία, καὶ ἡ Ὁρθοδοξία, τὸ ἱερὸν ἡμῶν τοῦτο προγονικὸν κειμήλιον, τὸ μόνον τῶν ἀγαθῶν, τίς ἠδύνατο ἄρα οὕτως ἀτάσθαλος εἶναι, οὕτω μισογενής, οὕτως ἐχθρὸς τῶν Μουσῶν, οὕτως ἀμαθὴς καὶ ἀσεβής, ὥστε μὴ θαυμάζειν καὶ μακαρίζειν τοὺς τοῦ Θεοῦ Ἁγίους τούτους θεράποντας, ἐγκωμιάζειν τε καὶ δοξολογεῖν; Καὶ μὴ ἀποδιδόναί αὐτοῖς τὰ εὐγνωμονέστερα τῆς ψυχῆς αὐτοῦ αἰσθήματα, τὰς ὑψηλοτέρας τιμὰς, οἷας ἀποδίδωσι πᾶσι τοῖς προμάχοις τῆς εὐσεβείας, τοῖς παλαιοῖς ἐκείνοις Ἁγίοις Διδασκάλοις τῆς Ἐκκλησίας, καὶ ἀειλαμπέσι φωστῆρσι τῆς Οἰκουμένης; Πάντως οὐδεὶς.

Ἐγὼ δὲ ὀρῶν τὸν ἕνα τῶν τριῶν τούτων μόνον τιμώμενον καὶ ἐγκωμιαζόμενον, τὸν ἐν Ἁγίοις Γρηγόριον, καὶ τοῦτον δῆθεν μόνον γνωρίζομενον παρὰ τῶν εὐσεβῶν, ὡς δοξολογούμενον καὶ ἐορταζόμενον κατὰ τὴν δευ|| f. 145v τετραν Κυριακῇ τῶν Ἁγίων Νηστειῶν, ἐν πάσαις ταῖς Ἁγίαις τοῦ Θεοῦ Ἐκκλη-

того ужасного потока, намеревавшегося затопить священную равнину Православия, словно прочные валы, возведенные ими для защиты своих подвергающихся опасности соплеменников — все это воспели мудрые тростниковые перья мудрых и святейших мужей. А сам я, нечестивейший в доме Отца моего, следующее вкратце здесь излагаю, чтобы возвестить все великие достижения наших героев и все блага, которыми мы все им обязаны. Ведь если бы они поддались жестоким угрозам великого потока и другим его коварствам, Православие бесследно бы исчезло, исчез бы и богодохновенный язык народа, и его национальный характер, и смешался бы и слился по цвету с мутными волнами потока, и омрачилось бы сияние его нравов и обычаев, а точнее, исчезло бы, оставаясь неразличимым для тех, кто смотрит в самые сильные телескопы и микроскопы. Действительно, кроме того, что потоплено было бы множество благ нашей нации, потоплено было бы и то благо, которое более всего ценно, Православие, этим ужаснейшим потоком. Так что мы едва не утратили все блага; а то из них, которое остается у нас благодаря поспешению и ревности этих святых, по общему признанию, выше всех остальных и несравнимо больше почитается, а также и в вечной жизни нам помогает, как говорил мудрый Софокл в конце “Филоктета”:

... не умирает благочестие со смертными:
живы они иль умрут, оно не гибнет²⁶.

Итак, благодаря поспешению, ревности и подвигам этих трех наших героев был спасен и национальный характер народа, и язык, и образование, и Православие, сокровище наших предков, единственное из благ; поэтому можно ли быть настолько бессердечным, так ненавидеть нацию, быть таким врагом Муз, таким неученым и нечестивым, чтобы не дивиться и не прославлять этих Божиих святых угодников, и не слагать им похвалы, и не славословить их? И можно ли не воздавать им самые искрен-

26. *Софокл*. Филоктет 1443–1444, пер. Л. И. Щеголевой; ср. в других переводах: «Одно лишь благочестье вашу смерть / Разделит с вами: ни при солнца блеске / Оно не гибнет, ни в подземной тьме» (пер. Ф. Ф. Зелинского); «А благочестье вечно / Сопровождает смертных и по смерти» (пер. С. В. Шервинского). Автор заимствовал эту цитату из Предисловия Николая Логадиса к Службе Марку Евгенику Никодима Агиорита (см.: Ακολουθία τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Μάρκου Ἀρχιεπισκόπου Ἐφέσου τοῦ Εὐγενικοῦ. Ἦτις ποιηθεῖσα μὲν ὑπὸ Νικοδήμου τοῦ Ἀθωνίτου, ἐπιθεωρηθεῖσα δὲ ὑπὸ Ν. Λογάδου, νῦν πρῶτον τύποις ἐκδίδεται παρὰ τοῦ πανοσιωτάτου ἀρχιεπισκόπου κυρίου Σαμουὴλ τοῦ Ἁγιοταφίτου. Σ. β’).

σίαις, τοὺς δὲ ἐτέρους δύο, τοὺς ἰσοστασίους τῷ ῥηθέντι ὄντας ἐπὶ τε ἀγιότητι καὶ σοφίᾳ, καὶ τοῖς ὑπὲρ τῆς Ὁρθοδοξίας ἀγωνίσμασιν, ἀγνοουμένους ἴσως ὄλως, παρορωμένους τε καὶ ἀποσιωπωμένους, καίτοι ἀεὶ ποτε ἡ ἀγία τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησία εὐλαβῶς ἐτίμα καὶ πανεόρτως ἐτέλει τὴν Μνήμην αὐτῶν, ἔγνω, εὐλαβείᾳ πρὸς τοὺς προμάχους τούτους τῆς Ὁρθοδοξίας κινούμενος, συνάψαι εἰς ἓν, καὶ δοξολογεῖσθαι τούτους ποιῆσαι, ἀδείᾳ Ἐκκλησιαστικῆ, παρὰ τῶν εὐσεβῶν ἐν μιᾷ καὶ τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ, ἥτοι τῇ Δευτέρᾳ Κυριακῇ τῶν Ἁγίων Νηστειῶν, ἡμέραν κατάλληλον ταύτην ἡγησάμενος, ὡς πρώτην ἀμέσως τῇ τῆς Ὁρθοδοξίας Κυριακῇ ἐπομένῃ, ἐν ἣ, ὡς ἔθος ἀρχαῖον, ἐπιτελεῖται ἡ Μνήμη τοῦ συναγωνιστοῦ αὐτῶν θείου Γρηγορίου.

Καὶ δὲ συνέταξα || f. 146 τὴν προκειμένην Ἱερὰν Ἀκολουθίαν, τὸ ἀσφαλέστερον διώκων, ἐρανισάμενος σχεδὸν ἅπαντα ἐκ τῶν εἰς τοὺς Ἁγίους ἀδομένων ἱερῶν ὕμνων καὶ ἐν ἰδιαιτέrais δέλτοις κειμένων. Προέκρινα δὲ τούτους τῶν ἐμοῦ, τυχόν, ψελισμάτων, καὶ ὡς ὑπὸ Ἱερῶν καὶ παιδείας μετόχων ἀνδρῶν συντεθέντας, καὶ ὡς ἰδίας τινος [sic] τῆς χάριτος πλουτοῦντας ἢ ἀποπερατώσας θείᾳ συνεύσει, προθύμως καὶ κατ' ὀφειλήν μοι ἀπαραίτητον ἀνατίθημι ταύτην ὑπὸ τὴν προστασίαν τῆς τε Προσκυνητῆς μοι Αὐτῆς Παναγιότητος, καὶ τῆς περὶ Αὐτὴν ἀγίας καὶ Ἱερᾶς Συνόδου, εὐελπὶς ὦν, ὅτι εὐαριστηθεῖσα ἀποδέξεται ταύτην ἰλαρῷ τῷ ὄμματι, καὶ διεξεληθοῦσα ἐπιστημόνως, διὰ τῆς συνήθους Αὐτῆς ἐγκρίσεως, διατάξει ψάλλεσθαι τὴν Ἱερὰν ταύτην Ἀκολουθίαν κατὰ τὴν ῥηθείσαν B^{av} Κυριακῇ τῶν Ἁγίων Νηστειῶν ἐν ταῖς Ἁγίαις τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίαις, πρὸς ὠφέλειαν τῶν ἐν αὐταῖς || f. 146v Ἐκκλησιαζομένων Ὁρθοδόξων, καὶ πρὸς γνῶσιν τῶν ὄσων καὶ οἴων ἀγαθῶν τὸ Γένος ἡμῶν παρ' αὐτῶν τῶν Ἁγίων ἀπήλαυσεν.

Ἐποχωρῶν δέ, ἐπικαλοῦμαι τὰς Παναγίους Αὐτῆς εὐχάς, τὰς δυναμένας πάντως καὶ ἐπὶ τὰ μείζω με ἐνισχύειν.

Τῇ 21 Νοεμβρίου τοῦ 1853 ἔτους ἐν τῇ Κωμοπόλει τῶν Ταύλων.

Τῆς Ἡμετέρας Τρισεβάστου μοι, καὶ φιλοκάλου Παναγιότητος καὶ τῆς περὶ Αὐτὴν Ἁγίας καὶ Ἱερᾶς τῶν Ἀρχιερέων Συνόδου ὑποκλινέστατος δούλος καὶ ταῖς Δεσποτικαῖς ἐπιταγαῖς Αὐτῆς ἐτοιμότατος

† ὁ Ἐπίσκοπος Ἀργυρουπόλεως Σεραφεῖμ.

ние чувства души, самые высокие почести, какие воздают всем поборникам благочестия, тем древним святым учителям Церкви и вечносияющим светильникам Вселенной? Это вообще невозможно.

И я, видя, что только один из трех почитается и прославляется, а именно, иже во святых Григорий, и что только он, можно сказать, признан благочестивыми людьми, поскольку прославляется и празднуется во вторую неделю Великого поста во всех святых Божиих церквах, а двое других, равные ему по святости, и мудрости, и подвигам в защиту Православия, почти совсем неизвестны, не удостоиваются внимания и замалчиваются, хотя святая Христова Церковь всегда благочестиво почитала и праздновала их память, — я решил, движимый благоговением к этим защитникам Православия, собрать их воедино и сделать так, чтобы благочестивые люди славословили их по церковному разрешению в один и тот же день, а именно, во вторую неделю Великого поста. Я считаю этот день подходящим, поскольку он следует непосредственно после Недели Православия и именно в этот день, по древнему обычаю, празднуется память их сподвижника Григория.

Я составил предлагаемую ниже святую Службу, из осторожности собрав почти все из священных песнопений, которые поются в честь святых и находятся в специальных рукописях. Я предпочел их моему, так сказать, косноязычию, поскольку они, во-первых, составлены святейшими и учеными мужами, а во-вторых, изобилуют некоей особенной благодатью. Закончив Службу по Божьей воле, я охотно и по моему неизбежному долгу приношу ее под покровительство Вашего Всеятейшества, которому я поклоняюсь, и святого и Священного синода при нем, будучи в благой надежде, что Оно примет ее благосклонно милостивым оком и, прочитав со знанием, благодаря присущей Ему опытности, повелит петь это священное Последование в вышеуказанную вторую неделю Великого поста в святых Божиих церквах, на пользу собирающихся в них православных, и для знания, сколь много благ народ наш от этих святых получил.

Напоследок прошу всесвятых Ваших молитв, могущих в любом случае и на большее меня укрепить.

6 ноября 1853 года, в предместье Тавлы.

Вашего трижды чтимого и любящего добро Всесвятейшества и при нем Священного синода архиереев коленопреклоненнейший раб, готовый к Его владычным повелениям Епископ Аргиропольский Серафим».

II Серафим Византийский

Κανον πατριарху Фотию, Марку Евгенику и Григорию Паламе 4 гласа
РГБ, ф. 173/II, № 202, л. 154–161

|| f. 154 'Ο Αναστάσιμος κανών εις δ'.

Καὶ τῶν ἀγίων εις δ', ἔχων Ἀκροστιχίδα ἐν τοῖς θεοτόκοις, Σεραφεῖμ.
ὦδὴ Α'. ἤχος δ'. Ἀνοιξω τὸ στόμα μου.

Νομίμως ἠγωνίσαι, προκινδυνεύων ὦ Φώτιε, τοῦ θείου κηρύγματος, ὡς Ἱεράρχης πιστός· καὶ ἐτόξευσας νευραῖς τῶν σῶν δογμάτων, ὡς θῆρα, Νικόλαον τὸν ματαιόφρονα.

Ῥήτωρ μεγαλόφρονος, σὺ γεγονώς τῆς θεότητος, τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐθεολόγησας, ἐκπορεύεσθαι ἐκ τοῦ Πατρὸς καὶ μόνου, Πατέρων ἐπόμενος, Μάρκε τοῖς δόγμασιν.

Ὁ στῦλος τῆς πίστεως, τῆς Ἐκκλησίας ὁ πρόμαχος, ὁ μέγας Γρηγόριος ἀνευφημείσθω μοι, ὁ πανάριστος || f. 154ν ποιμὴν Θεσσαλονίκης, ὁ κόσμος Τάγματος Ἱεραρχῶν ἀληθῶς.

Θεοτοκίον.

Σὺ μόνη Θεόνυμφε, τὸν ἐν ὑψίστοις καθήμενον, ἀγκάλαις ἐβάστασας, σάρκα γενόμενον· σὺ γὰρ πέφηναι [sic], ἐκ πάντων τῶν αἰώνων, δοχεῖον ἐπάξιον τοῦ Παντοκράτορος.

ὦδὴ Γ'. Τοὺς σοὺς ὑμολόγους, Θεοτόκε.

Λαλήσας εἰς ὕψος βλασφημίαν, τῆς Δύσεως Δράκων ὁ δεινός, τοῖς λόγοις σου πεφίμωται, Φώτιε παναοίδιμη· διὸ καὶ οἱ Ὀρθοδόξοι ἀξιοχρέως τιμῶμέν σε.

Γραφῶν παραστάσεσιν ὦ Μάρκε, τὴν χάριν τοῦ Πνεύματος σοφέ, μερίζεσθαι ἀπέδειξας, καὶ Πνεῦμα ὀνομάζεσθαι, φύσιν δὲ καὶ ὑπόστασιν, τούτου μηδὲν μερίζεσθαι.

Σοφίας μωρὰς τῶν κακοδόξων, διέλυσας Μάκαρ τοῦ Θεοῦ, σοφίαν ἐνυπόστατον, ἔχων ἐν τῇ || f. 155 καρδίᾳ σου, δι' ἧς μετ' ἤχου ἔθραυσας, τὰς κάρας τούτων Γρηγόριε.

Θεοτοκίον.

Ἐγέννησας Κόρη ἀνωδίνως, ἀκόπως ἐβάστασας Ἀγνή, ἀσπόρως γὰρ συνέλαβες, Θεὸν τὸν ὑπερούσιον· ὦ τέρατα παράδοξα! τίς νοῦς βροτῶν οὐκ ἐξίσταται;

Κοντάκιον καὶ Οἶκος Ἀναστάσιμα. καὶ τὸ παρὸν

Κάθισμα τῶν Ἁγίων. ἤχος δ'.

Ὁ ὑψηλωθεὶς ἐν τῷ Σταυρῷ.

Οἱ Ἱεράρχαι καὶ σεπτοὶ θεηγόροι, τῆς Ἐκκλησίας οἱ λαμπροὶ ὑποφῆται, τὰς διανοίας χάριτι ἀρδεύετε Πιστῶν· τῶν αἰρετιζόντων δὲ, κατακλύζοντας φρένας, χάριν ἀναβλύζετε ἐξαισίῳν θαυμάτων, πλύνοντες ῥύπου ὄντως τῶν παθῶν, Φώτιε, Μάρκε, Γρηγόριε, πάνσοφοι.

Θεοτοκίον.

Οὐ σιωπήσαμεν ποτε Θεοτόκε, τοῦ εὐχαρίστως || f. 155v ἀνυμνεῖν ἐκ καρδίας, τὰ σὰ ἐλέη Δέσποινα οἱ δούλοι σου, κράζοντας καὶ λέγοντας, Παναγία Παρθένε, πρόφθασον καὶ λύτρωσαι, ἐξ ἐχθρῶν ἀοράτων, καὶ ὁρατῶν καὶ πάσης ἀπειλῆς· τοὺς γὰρ δούλους σώξεις αἰεὶ ἐκ παντοίων δεινῶν.

ὦδὴ Δ'. Τὴν ἀνεξιχνίαστον.

Ἀνοιξας ὦ Φώτιε στόμα τὸ σόν, τοῦ Θεοῦ σοφίαν ἐκήρυξας, ἦν ἐμελέτας ἐν καρδίᾳ σου αἰεὶ καὶ τὸν δεινὸν Νικόλαον, ἄφρονα καὶ ἄνουν ἀπέδειξας.

Ἔδειξεν ἡ χάρις σε Μάρκε Θεοῦ, καύχημα καὶ στήριγμα μέγιστον, τῶν Ὁρθοδόξων, καὶ Ποιμένα ἀγαθόν, καὶ θεολόγον ἄριστον, καὶ τῆς Ποίμνης ἄγρυπνον φύλακα.

Ἴδον οἱ Ἀπόστολοι τὸ θεῖον φῶς, ὀφθαλμοῖς ὑλαίοις τὸ ἄυλον, ἀλλ' ἐν δυνάμει, καὶ ῥοπή ὑπερφυεῖ, ἐνισχυθέντες Πνεύματος, κατὰ τοὺς σοὺς || f. 156 λόγους Γρηγόριε.

Θεοτοκίον.

Ῥύπον ἀποκάθαρν ἐμῆς ψυχῆς, ὕλην τῶν παθῶν μου κατάφλεξον ἄνθρακος θείου, ὡς πυράγρα μυστικῆ, ἵνα νοῖ ἄυλω σε, ἀνυμνολογῶ τὴν Παύμνητον.

ὦδὴ Ε'. Ἐξέστη τὰ σύμπαντα.

Τὴν χάριν δεξάμενος, τοῦ Παναγίου Πνεύματος, θεῖον ἐνδιαίτημα ἐδέιχθης, θειῶς διδάξας, θεογνωσίας τὸ φῶς, Φώτιε πανθαύμαστε σοφέ, Πάτερ ἀγιώτατε, Ἐκκλησίας τὸ στήριγμα.

Ὅρους ἐδικαίωσας, κρατεῖν Μάρκε θεόσοφε, Πατέρων ἐνθέων θεσπιζόντων, τῇ τάξει μόνη τὸν Ῥώμη λέγεσθαι, πρῶτον τῶν λοιπῶν Πατριαρχῶν, ἀλλ' οὐχὶ μονώτατον, Ἐκκλησίας δεσπόζοντα.

Δρεπάνη τῶν λόγων σου, καὶ Ἱεροῖς συγγράμμασιν, ἔτεμες αἰρέσεις ἀκανθώδεις, καὶ ζιζανίων || f. 156v νόθα βλαστήματα, τῆς Ὁρθοδοξίας δ' εὐσεβῆ, κατεβάλου σπέρματα, Ἱεράρχα Γρηγόριε.

Θεοτοκίον.

Ἄχραντε ἀπόπλυνον τοὺς ῥύπους τῆς καρδίας μου, ρεῖθροις κατανύξεως Παρθένε· καὶ μετανοίας τρόπους μοι δώρησαι, σαῖς πρὸς τὸν οἰκτίριμον Θεόν, Ἱεραῖς δεήσεσιν, ὃν ἀρρήτως ἐγέννησας.

ὠδὴ ζ´. Τὴν θείαν ταύτην.

Δεῦτε τιμήσωμεν Φώτιον, τὴν σάλπιγγα τρανώς τὴν κηρύξασαν, τοῦ θείου Πνεύματος, ἐκ τοῦ Πατρὸς τὴν Ἐκπόρευσιν, ὡς τῆς βροντῆς ὁ γόνος ἐθεολόγησε.

Δεῖπνον Χριστὸς τὸν θειότατον, ἐνζύμου δ' ἄρτου τετέληκε· καὶ γὰρ καιρὸς οὐκ ἦν, τῆς τῶν ἀζύμων ἐνάρξεως, κατὰ τὰς ἀποδείξεις σου, Μάρκε θεόσοφε.

Ἐρράγη μάταιον φρύγαμα, καὶ γλώσσα Βαρλαὰμ τοῦ παράφρονος, λόγοις καὶ δόγμασι, καὶ δι|| f. 157ανοίας ὀξύτητι, σοῦ Θεταλίας κλέος, πάτερ Γρηγόριε.

Θεοτοκίον.

Φώτισον μόνη Πανύμνητε, τὰ ὄμματα Ἀγνή θεοδόξαστε, τὰ τῆς καρδίας μου, καὶ μετανοίας ἀκτῖνά μοι, λάμψον μοι Θεοκῆτορ Πιστῶν διάσωμα.

Κοντάκιον. ἤχος Γ´. Ἡ παρθένος σήμερον.

Πανοπλιαν ἄμαχον, ἐνδεδυμένοι Πατέρες, ὄφρυν κατασπάσατε τῆς Δυτικῆς ἀνταρσίας, ὄργανα τοῦ Παρακλήτου γεγεννημένοι, πρόμαχοι Ὁρθοδοξίας προβεβλημένοι. Διὸ ὑμῖν ἐκβοῶμεν, χαίροιτε [sic] Ἱεράρχαι Πιστῶν τὸ καύχημα.

Ὁ Οἶκος.

Τίς ἀμοιβή; τίς ἀνταπόδοσις ἀξία παρ' ἡμῶν ὑμῖν προσενεχθήσεται, Πατέρες Ἀγιώτατοι; ὑμεῖς γὰρ δι' ἀσκήσεως προκαθαρθέντες, θεολογίας γέγονατε ὄργανα· καὶ Ἱεράρχαι χρηματίσαντες, ὑπὲρ τῆς Πατρῴας δόξης, πρὸς Δυ|| f. 157ντικὸς ἠγωνίσασθε μέχρις αἵματος· τῶν τῇ κακοδοξία παραπεσόντων ἀνάστασις γέγονατε· τῶν παραπεσεῖν κινδυνευόντων ἀσφάλεια· τῶν διεστότων, ἔνωσις· καὶ πάντων ἀπλῶς τῶν Ἀνατολικῶν, Ὁρθοδοξίας ἀνεδείχθητε Διδάσκαλοι· διὰ τοῦτο κατὰ χρέος ἀπαύστως ὑμῖν ἐκβοῶμεν, χαίροιτε [sic] Ἱεράρχαι Πιστῶν τὸ καύχημα.

Κυριακῇ Δευτέρᾳ τῶν Νηστειῶν. Μνήμη τῶν ἐν Ἁγίοις Πατέρων ἡμῶν, καὶ προμάχων τῆς Ὁρθοδοξίας, Φωτίου τοῦ σοφωτάτου καὶ ὁμολογητοῦ, Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως· Μάρκου τοῦ Εὐγενικοῦ, Ἀρχιεπισκόπου Ἐφέσου· καὶ Γρηγορίου τοῦ Παλαμᾶ, Ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης.

Στιχ. εἰς τὸν ἅγιον Φῶτιον.

«Ἦστραψε τοῖς λόγοις Φῶτιος μέγας
Φῶς εὐσεβέσσι, πῦρ δ' ἐναντίους φλέγων». || f. 158

Στιχ. εἰς τὸν ἅγιον Μάρκον.

«Κρατεῖ μὲν Ἄτλας μυθικῶς ὥμοις πόλον,
Κρατεῖ δ' ἀληθῶς Μάρκος Ὁρθοδοξίαν».

Στιχ. εἰς τὸν ἅγιον Γρηγόριον.

«Φωτὸς λαμπρὸν κήρυκα νῦν ὄντως μέγαν,
Πηγὴ φάους ἄδυτον ἄγει πρὸς φέγγος».

Τούτων, ὁ μὲν Ἰερὸς Φῶτιος ἤκμασεν ἐν τοῖς χρόνοις τῶν Αὐτοκρατόρων, Θεοφίλου, Μιχαὴλ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, Βασιλείου τοῦ Μακεδόνοιο καὶ Λέοντος τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, ἐν ἔτει 829–888, ἐκ πατρίδοιο ἐπιγείου ὑπάρχων τῆς μεγαλωνύμοιο Κωνσταντινουπόλεωιο, κατὰ μὲν τὸ γένος ἐπιφανῆιο, κατὰ δὲ τὴν σοφίαν καὶ σύνεσιν, εὐδοκιμώτατοιο, καὶ κατὰ τὴν εὐσεβείαν οὐδενὸιο ἦττων τῶν ἀρχαίων Πατέρων τῆς Ἐκκλησίαιο. Μετέστη δὲ πρὸς Κύριον Φεβρουαρίου 6.

Ὁ δὲ πανάριστοιο Μάρκοιο, πατρίδα μὲν ἔσχε τὴν Βασιλίδα τῶν πόλεων, ἐν Γαλατῶ γεννηθείοιο, ἦκ|| f. 158 νμασε δὲ ἐπὶ τῆς Βασιλείαιοιο, Μανουὴλ Β' τοῦ Παλαιολόγοιο, τοῦ τῶν Αὐτοκρατόρων παρεσχάτοιο Ἰωάννου Ζ' τοῦ Παλαιολόγοιο, καὶ τοῦ τελευταίου ἀστέπτοιο Αὐτοκράτοροιο Κωνσταντίνου τοῦ Παλαιολόγοιο, ἐν ἔτει 1415–1452, ὅτε καὶ πρὸς Κύριον ἐξεδῆμησε τὴν 19 Ἰαννουρίου. Γονεῖοιο δὲ αὐτοῦ ὑπῆρχον εὐσεβεῖοιο καὶ ὀρθόδοξοιο κατὰ τὴν πίστιν καὶ λαμπροῖοιο κατὰ τὸν βίον, Εὐγενικοῖο ἐπιλεγόμενοι.

Ὁ δὲ τοῦ θειοιο καὶ ἀνεσπέροιο φωτὸιο υἱὸιο Γρηγόριοιο, πατρίδα μὲν ἔσχε τὴν πασῶν τῶν πόλεων Βασιλεύουσαν, ἐκ γονέων εὐσεβῶν καταγόμενοιο, διέπρεψε δὲ, ἐν ἔτει 1340, τοῦ Εὐσεβοῦιο Ἀνδρονικοῦ Γ' τοῦ νεωτέρου τὰ σκήπτρα τῶν Ῥωμαίων ἰθύνοντοιο, μεταβὰοιο ἐκ τῶν γηῖνων εἰοιο τὰοιο Οὐρανίοιοιο Μονάοιο, Νοεμβρίου 14.

Ἄοιο δὲ οὐτοιο οἱ θεῖοιο Πατέροιοιο ὑπέφεροιο ἀγωνιζόμενοι ὑπὲρ τῆοιο εὐσεβείαιοιο, φιμοῦντεοιο θεοσό|| f. 159 φωοιο, καὶ Συνωδικῶοιο ἐξοστρακίζοντεοιο τῆοιο Καθόλου Ἐκκλησίαιοιο τοὺοιο διαφόροιοιο θιασώταοιο τοῦ Παπισμοῦ, Λατίνοιοιο, φημί, καὶ Λατινόφροναοιο, τοὺοιο ποικίλωοιο καταδιώκονταοιο τοὺοιο Πιστοὺοιοιο τῆοιο Ἀνατολικῆοιο Ὁρθοδόξου τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίαιοιο, ταῦτα πάντα τὰ τούτων Ἰερά ἀγωνίσματα, ἰδίαιοιο καὶ κατὰ πλάτοιοιο ἰστορίας ἐοιοτὶν ἔργον, ἦν δύναται προασπιστῆοιοιο τῆοιο ὑγαινοῦοιοιο διδασκαλίας ἐκ προθέσεωοιοιο ποιῆοιοιο, ὅπωοιοιο διὰ τῶν σοφῶν

αὐτοῦ λόγων, ταῖς μὲν τῶν Ὁρθοδόξων ψυχαῖς, τὸ τῆς εὐσεβείας γλεῦκος ἐνσταλάζει, τοῖς δὲ τὸν θεῖον λόγον καπηλεύουσι, τοῖς ἀναιδέσι, φημί, τοῦ ψεύστου προστάταις, τὴν τῆς ἀληθείας δριμύτητα, ὡς δεῖ, πρὸς σοφρονισμόν αὐτῶν ἐπαφῆ, καὶ τὰς τῆς ποικιλομόρφου Λατινικῆς αἰρέσεως ἀποτοξευόμενας, κατὰ τούτων τῶν φαεινῶν καὶ λαμπρῶν τῆς Ἐκκλησίας Πατέρων καὶ Ἱεραρχῶν, βλασφημίας, γενναίως ἀνασκευάσῃ. || f. 159v

Ταῖς τοίνυν ἐνθέρμοις αὐτῶν πρεσβείαις, πάσης αἰρετικῆς κακοφροσύνης ῥυσθείμεν καὶ ἡμεῖς, καὶ τῆς Ἐπουρανίου Βασιλείας ἀξιοθείημεν. Ἀμήν.

ὦδὴ Ζ'. Οὐκ ἐλάτρευσαν.

Ὡς πανίερος ἡ θεία καὶ θεάρεστος ὁμολογία σου· ὡς γὰρ χρυσὸς καθαρθεὶς, Θεῶ εὐηρέστησας, Φώτιε πάντιμε, ἀγαλλόμενος τῇ ἐκμιμῆσει Ὅσιε, τῶν παθῶν τῶν τοῦ Σωτῆρος.

Ἴδου ἤστραψεν, ἡ Μνήμη τοῦ Τρισμάκαρος Μάρκου ὡς ἥλιος, Ἀνατολῆς τοὺς πιστοὺς, φωτίζουσα ἅπαντας, τὸ δὲ τῆς Δύσεως, πῦρ καθάρσιον, ἀποσβεννύσα τέλεον, καὶ μὴ ὄν ἀποδεικνύσα.

Τὴν ῥομφαίαν καὶ τὰ τόξα κακοδόξων τε, ὅλως συνέτριψας, καὶ τὴν ὄφρυν Βαρλαάμ, καὶ πᾶσαν τὴν δύναμιν αἰρετικῶν ὡς ἰστόν, διεσκόρπισας, οἰάπερ λίθος μέγιστον, τῆς ἀράχνης, Γρηγόριε. || f. 160

Θεοτοκίον.

Εὐφημεῖ σε, Θεοτόκε Ἀειπάρθене, πάντα τὰ πέρατα· τὸν γὰρ κοσμήτορα σύ, τοῦ Κόσμου γεννήσασα, πάντας ἐκόσμησας, καὶ ἐφώτισας, Εὐλογημένη Πάναγνε, τῶν βροτῶν ἡ σωτηρία.

ὦδὴ Η'. Παῖδας εὐαγεῖς.

Ῥέουσι πηγαὶ τῶν σῶν δογμάτων, καὶ πᾶσαν τὴν Ἐκκλησίαν καταρδεύουσι, Φώτιε πανθαύμαστε, ὅθεν εὐφημοῦμέν σε, ὡς Ὁρθοδόξων ἔρεισμα, Πάτερ καὶ καύχημα, τὸν Κύριον ὑμνοῦντες ἀπαύστως, καὶ ὑπερυψοῦντες εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας.

Τιμᾶ σου τὴν Μνήμην Μάρκε θεῖε, Χριστοῦ Ἐκκλησία ἡ Ὁρθόδοξος, ὑπὲρ ἧς κατέβαλες, πόνους μέχρις αἵματος, καὶ τὴν αὐτῆς ἐκράτυνας δόξαν Θεόσοφε, Ἁγίω τὴν ἀπόλαυσιν δείξας, μὴ τελείαν εἶναι πρὸ Κρίσεως Τρισμάκαρ. || f. 160v

Ἦττάται τρανῶς καὶ κινδυνεύει, τὸ ἄθροισμα τοῦ πολυκινδύνου τῇ παλάμῃ σου, καὶ σοφοῖς σου ῥήμασιν ἐνδοξε Γρηγόριε, Θεσσαλονίκης Πρόεδρε,

καὶ ὡς ἐκλείπει καπνός, ἐξέλιπε σαθρὰ συμμορία²⁷, σοῦ τῆ βροντοφώνῳ καὶ θεολόγῳ γλώσση.

Θεοτοκίον.

Ἰκέτευε Δέσποινα Παρθένε, Θεὸν ὄν ἀρρήτως ἐσωμάτων, πάσης περιστάσεως καὶ νόσου ῥυσθῆναί με, τῶν σαρκικῶν ἀνώτερον παθῶν γενέσθαι με, νοδὸς ἐν ὑψηλῇ ταπεινώσει, ἀνυμολογοῦντα τὴν σὴν μεγίστην χάριν.

ὦδὴ Θ'. Ἄπας γηγενῆς.

Ὡς τις ἀριστεὺς, ἐφάνης κατήγορος πλάνης αἵρέσεως τῆς Ὁρθοδοξίας δὲ, Ἱεροκῆρυξ θεῖος συνήγορος, σὺν Ἱγνατίῳ Φώτιε, οὗ καὶ διάδοχος, καὶ τῶν τρόπων, καὶ τοῦ θρόνου γέγονας, καὶ πρεσβεύεις μεθ' οὗ πρὸς τὸν Κύριον. || f. 161

Ἱερατικαῖς, εὐχαῖς ἀγιάζεται καὶ ἐπικλησεσι, Δῶρα τὰ προκειμένα, καθὼς σὺ Μάρκε λαμπρῶς ἀπέδειξας, ταῖς μυστικαῖς ἐπόμενος Ἱεουργίαις καλῶς, Βασιλείου καὶ τοῦ Χρυσορρήμονος, ὧν τὸν βίον καὶ λόγον ἐζήλωσας.

Ὅλος γεγωνῶς, σοφίας τῆς κρείττονος, πλήρης Γρηγόριε, φῶς τῷ Κόσμῳ ἔλαμψας, ὀρθοδοξίας πηγάσας δόγματα· φιλία γὰρ ἀμείνονος, φιλοσοφίας σοφέ, θεῖον φόβον, ἐν γαστρὶ συνέλαβες, καὶ τοῦ Πνεύματος λόγους γεγένηκας.

Θεοτοκίον.

Μόνη τοῦ Θεοῦ, Σοφίαν κηύσασα τὴν ἐνυπόστατον, σόφισόν με δέομαι, τοῦ τῆς κακίας διαφυγεῖν σοφιστοῦ, ἐπιβουλὰς καὶ ἔνεδρα, καὶ πανουργήματα, Θεοτόκε Κόρη ἀπειρόγαμε, κραταῖον τῶν Πιστῶν καταφύγιον.

Список сокращений

БРЭ — Большая российская энциклопедия

ПСТГУ — Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет

ПЭ — Православная Энциклопедия

РГБ — Российская государственная библиотека

РНБ — Российская национальная библиотека

ХЧ — Христианское чтение

BZ — Byzantinische Zeitschrift

OCA — Orientalia Christiana analecta

ROC — Revue de l'Orient chrétien

27. В рукописи ошибочно συμμορία.

RSL — The Russian State Library

SBN — Studi bizantini e neoellenici

ΘΗΕ — Ἐρησκευτικὴ καὶ ἠθικὴ ἐγκυκλοπαιδεῖα

Библиография

Бармин А.В. Марк Евгеник // ПЭ. 2016. Т. 43. С. 685–693.

Доброцветов П.К. Фотий // БРЭ. 2017. Т. 33. С. 504

Каталог греческих рукописей Российской национальной библиотеки / Сост. И.Н. Лебедева; науч. ред. Ж.Л. Левшина. СПб.: Российская национальная библиотека, 2014.

Лебедев А.П. История Греко-восточной церкви под властью турок: от падения Константинополя (в 1453 г.) до настоящего времени. 2-е изд., испр. СПб.: Изд-во Олега Абышко, 2012.

Михаил Желтов, диак. Григорий Палама. Гимнография // ПЭ. 2006. Т. 13. С. 37–40.

Орешкова С.Ф., Мейер М.С. Османская империя в XIX веке: долгие поиски обновления // Всемирная история: в 6 томах. 2-е изд., испр., доп. М.: Наука, 2019. Т. 5: Мир в XIX веке: На пути к индустриальной цивилизации / Отв. ред. В.С. Мирзеханов. С. 527–544.

Ответ Православной Восточной Церкви на окружное послание Папы Римского Пия IX к православным на Востоке // Прибавления к изданию творений святых отцов в русском переводе. М.: в типографии В. Готье, 1849. Ч. 8. С. 31–66; переизд.: Православие и католичество: От конфронтации к диалогу. Хрестоматия / Сост. А. Юдин. 2-е изд., испр., доп. М.: Библейско-богословский институт св. апостола Андрея, 2005. С. 116–134.

Пий IX. Послание к восточным христианам «In suprema Petri apostoli sede» 6 января 1848 г. / пер. с лат. А. Горелова // Православие и католичество: От конфронтации к диалогу. Хрестоматия / Сост. А. Юдин. 2-е изд., испр., доп. М.: Библейско-богословский институт св. апостола Андрея, 2005. С. 106–115.

Псевдо-Плутарх. О том, чьими именами названы реки и горы и что там родится / пер. с греч. Д.О. Торшилова // *Торшилов Д.О.* Античная мифография. (Античная библиотека). СПб.: Алетейя, 1999. С. 311–383.

Сергий Спасский, архиеп. Полный месяцеслов Востока. М.: Церковно-Научный Центр «Православная Энциклопедия»; Изд-во «Православ-

ный паломник», 1997. (Репринт. воспроизведение издания: Владимир, 1901). Т. 3: Святой Восток.

Соколов И.И. Константинопольская церковь в XIX веке: Опыт исторического исследования. СПб.: Тип. М. Акинфиева и И. Леонтьева, 1904.

Соколов И.И. Церковно-религиозная и общественно-бытовая жизнь на православном греческом Востоке в XIX веке: Исторический очерк // ХЧ. 1902. Т. 214. Вып. 8. С. 173–197.

Сухова Н.Ю. Патриарх Фотий и его роль в оппозиции Восток – Запад в оценке представителей российских духовных академий конца XIX – начала XX в. // Вестник ПСТГУ. Серия II: История. История Русской Православной Церкви. 2017. Вып. 74. С. 103–119.

Ткачев Е.В. Канонизация // ПЭ. 2012. Т. 30. С. 269–359.

Catalogue of Additions to the Manuscripts in the British Museum in the Years 1888–1893. London: William Clowes and Sons Ltd., 1894.

Constas N. Mark Eugenikos // La Théologie byzantine et sa tradition. Т. 2 (XIIIe–XIXe s.) / sous la direction de C.G. Conticello, V. Conticello. (Corpus Christianorum). Turnhout: Brepols, 2002. P. 411–475.

Gerd L. Russian Policy in the Orthodox East: The Patriarchate of Constantinople (1878–1914). Warsaw; Berlin: De Gruyter, 2014.

Gill J. The Year of the Death of Mark Eugenicus // BZ. 1959. Bd. 52. S. 24–31; repr.: *Id.* Personalities of the Council of Florence and other Essays. Oxford: Basil Blackwell, 1964.

Le typicon de la Grande Église: Ms. Sainte-Croix n° 40, X^e siècle / Introduction, texte critique, traduction et notes par J. Mateos. (OCA 165). 1962. Т. 1: Le cycle des douze mois.

Pétridès S. Le Synaxaire de Marc d'Éphèse: Introd. et texte grec // ROC. 1910. Т. 5 (15). P. 97–107.

Pius IX. Litterae ad orientales // Pii IX Pontificis Maximi Acta. [Romae]: Ex typographia bonarum artium, 1854. Pars I: Acta exhibens quae ad ecclesiam universam spectant. P. 78–91.

Synaxarium Ecclesiae Constantinopolitanae e Codice Sirmondiano Nunc Berolinensi adiectis synaxariis selectis / opera et studio H. Delehaye. (Propylaeum ad Acta Sanctorum Novembris). Bruxellis: apud Socios Bollandianos, 1902.

Ἀκολουθία τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν καὶ ἰσαποστόλου Φωτίου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ ὁμολογητοῦ. Συνερανισθεῖσα μὲν ἐξ ἀρχαιοτέρων τῆς Ἐκκλησίας ὕμνων καὶ συνταχθεῖσα ὑπὸ Κωνσταντίνου μητροπολίτου Σταυρουπό-

λεως τοῦ Τυπάλδου. Ἐκδοθεῖσα δὲ φιλοτίμῳ δαπάνῃ τοῦ ἤδη εὐκλεῶς πατριαρχέοντος παναγιωτάτου οἰκουμενικοῦ πατριάρχου κυρίου κυρίου Ἀνθίμου ἵνα διανεμηταί δωρεὰν τοῖς ἀπανταχοῦ εὐσεβέσι καὶ πάσαις ταῖς ἀγίαις τοῦ Θεοῦ ἐκκλησίαις. Ἐν Κωνσταντινουπόλει: ἐκ τῆς πατριαρχικῆς τοῦ γένους τυπογραφίας, 1848.

Ἀκολουθία τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Μάρκου Ἀρχιεπισκόπου Ἐφέσου τοῦ Εὐγενικοῦ. Ἦτις ποιηθεῖσα μὲν ὑπὸ Νικοδήμου τοῦ Ἀθωνίτου, ἐπιθεωρηθεῖσα δὲ ὑπὸ Ν. Λογάδου, νῦν πρῶτον τύποις ἐκδίδεται παρὰ τοῦ πανοσιωτάτου ἀρχιμανδρίτου κυρίου Σαμουήλ τοῦ Ἀγιοταφίτου. Ἀδεία τοῦ παναγιωτάτου καὶ σοφωτάτου οἰκουμενικοῦ πατριάρχου κυρίου κυρίου Κωνσταντίου τοῦ Βυζαντίου. Ἐν τῷ τῆς Κωνσταντινουπόλεως πατριαρχικῷ τυπογραφείῳ, 1834.

Ἀπάντησις τῶν Ὁρθοδόξων Πατριαρχῶν τῆς Ἀνατολῆς πρὸς τὸν Πάπαν Πίον ΙΧ (1848) // *Καρμίρης* Γ. Τὰ δογματικά καὶ συμβολικά μνημεῖα τῆς Ὁρθοδόξου Καθολικῆς Ἐκκλησίας. Ἐν Ἀθήναις, 1953. Τόμ. Β'. Σ. 905–925; repr.: Graz: Akademische Druck-u. Verlagsanstalt, 1968. P. 985–1005.

Βασίλειος Παπαδάκης, ἀρχιμ. Το Σχίσμα του Ζηλωτικού Παλαισημερολογιτισμοῦ. Ρέθυμνον: Ἰερὰ μονὴ ἀγίας Ἀναστασίας τῆς Ῥωμαίας, 2008.

Ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία ἀπὸ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μέχρι τῶν καθ' ἡμᾶς χρόνων. Τ. Β': Μέση ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία (700–1453 μ. Χρ.) / ὑπὸ Φιλάρτου Βαφείδου, Ἀρχιμ. Ἐν Κωνσταντινουπόλει: Τύποις Σ.Ι. Βουτυρά, 1886.

Εὐαγγελίδης Τ. Ε. Ἡ παιδεία ἐπὶ Τουρκοκρατίας: Ἑλληνικὰ σχολεῖα ἀπὸ τῆς Ἀλώσεως μέχρι Καποδιστρίου. Τ. 1. Ἐν Ἀθήναις: Τύποις Α.Π. Χαλκιοπούλου, 1936.

Ἐωρτάσθηκε Συνοδικῶς ἡ Σύναξις τῶν Ἁγίων Τριῶν Νέων Ἱεραρχῶν // Ἅγιος Κυπριανός. Διμηνιαία ἔκδοσις ἱεράς ἀνδρώας μονῆς ἁγίων μαρτύρων Κυπριανοῦ καὶ Ἰουστίνης φυλῆς Ἀττικῆς. 2007. Τόμ. ΙΕ'. Νοέμβριος–Δεκέμβριος. Τεύχ. 341. Σ. 110–111.

Καρμίρης Γ.Ν. Μάρκος ὁ Εὐγενικός // ΘΗΕ. Τ. 8 (Κωνσταντῖνος – Μόζαρετ). Ἀθήναι, 1966. Σ. 760–763.

Μαμῶνη Κ.Γ. Μάρκος ὁ Εὐγενικός: Βίος καὶ ἔργον // Θεολογία. Τριμηνιαία ἔκδοσις τῆς Ἱεράς Συνόδου τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος. 1954. Τόμ. ΚΕ'. (Α'). Τεύχ. 3. Σ. 377–404; (Β'). Τεύχ. 4. Σ. 521–575.

Παπαδόπουλος Γ. Ἱστορικὴ ἐπισκόπησις τῆς βυζαντινῆς ἐκκλησιαστικῆς μουσικῆς ἀπὸ τῶν ἀποστολικῶν χρόνων μέχρι τῶν καθ' ἡμᾶς (1-1900 μ.Χ.). Ἐν Ἀθήναις: Τύποις Πραξιτέλους, 1904.

Παπαδόπουλος-Κεραμεὺς Α. Μάρκος ὁ Εὐγενικός ὡς πατὴρ ἅγιος τῆς Ὁρθοδόξου Καθολικῆς Ἐκκλησίας // BZ. 1902. Bd. 11. S. 50-69.

Φυλλάδιον περιέχον συναρμολογημένας τὰς δύο ἱεράς ἀκολουθίας τοῦ τε ἁγίου ἐνδόξου καὶ πανευφήμου ἀποστόλου Φιλίππου καὶ τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης τοῦ Παλαμᾶ. Ἐκδίδεται τὸ πρῶτον. Ἐν Θεσσαλονίκῃ, ἐκ τοῦ τυπογραφείου Νικολάου Βαγλαμάλη. 1867.

Рукописные источники:

Серафим Византийский. «Священная книга». Автограф. 1850-е – начало 1860-х гг. РГБ, ф. 173/II, № 202.

Синаксарь. Рукопись XII в. BNF, Paris. gr. 1594.

Электронные ресурсы:

Ἱστορικὸν ἀνακοινωθὲν τῆς Ἱερᾶς συνόδου 18 Μάρτιος 2014. — URL: <https://www.imab.gr/index.php/latest-news/292-2014-03-19-07-47-53> (дата обращения 25.09.2021)

Μανάφης Κ.Α., *Αραμπιτζής Χρ.* Νικοδήμου Ἀγιορείτου, Ἀκολουθία πρὸς τιμὴν Ἀγίου Μάρκου Εὐγενικοῦ. Κριτικὴ Ἔκδοσις. [s.a.]. — URL:

https://www.academia.edu/2610832/Saint_Nicodime_I_Agiorite_Acolouthie_de_Saint_Markus_Eugenikos_Edition_critique._._ (дата обращения 05.10.2021)

Πολυχρονόπουλος Β. Μάρκος Ευγενικός // *Εγκυκλοπαίδεια Μείζονος Ελληνισμού. Μικρά Ασία*. 2005. — URL: <http://www.ehw.gr/l.aspx?id=5223> (дата обращения 04.10.2021)

Joint service to Patriarch Photios, Mark Eugenikos and Gregory Palamas: an unrealized project of Seraphim (Xenopoulos), Bishop of Argyropolis

Ludmila I. Shchegoleva

PhD in Philology

Institute of World History of Russian Academy of Sciences

lisch@mail.ru

Abstract. The paper deals with a little-known fact from the history of the church veneration of Patriarch Photios I, Metropolitan Mark Eugenikos and Archbishop Gregory Palamas: the project of establishing the joint memory of three defenders of Orthodoxy, proposed by Seraphim (Xenopoulos), Bishop of Argyropolis to Patriarch Anthimos VI of Constantinople in 1853. For the first time, there are published some texts of the RSL manuscript, f. 173/II, No. 202: the letter from Bishop Seraphim to Patriarch Anthimos and the bishops of the Holy Synod

dated November 6 (18), 1853, as well as the hymnographic canon with a synaxary from the joint service to the saints, compiled by Bishop Seraphim (Xenopoulos).

Keywords: Greek manuscripts of the Russian State Library, Church history, hymnography, Seraphim (Xenopoulos) Bishop of Argyropolis, Patriarch Photios I, Mark Eugenikos, Gregory Palamas